



Luxembourg, le 10 mai 2012

Circulaire aux administrations communales

N° 2/2012

**25^e Etats généraux du CCRE
Cadiz, 26-28 septembre 2012**

Innover en 3D Décentralisation – Démocratie - Développement

Madame la Bourgmestre,
Monsieur le Bourgmestre,

Le *Conseil des Communes et Régions d'Europe* (CCRE), la plus grande organisation d'associations locales et régionales en Europe, à laquelle adhère le SYVICOL, oeuvre en faveur de la promotion d'une Europe unie et forte qui respecte le principe de subsidiarité et l'autonomie locale et régionale www.ccre.org.

Tous les trois ans, les *Etats Généraux* du CCRE rassemblent les élus locaux de tous les coins d'Europe. Cette année, la conférence sera placée sous le thème de l'innovation qui sera décliné en plusieurs sujets ayant un intérêt majeur pour les villes et communes européennes : la décentralisation, l'inclusion et la citoyenneté active et participative. Les élus et experts auront l'occasion d'échanger leurs bonnes pratiques lors de tables rondes interactives et dynamiques sur des sujets spécifiques tels que la réorganisation des services publics, les stratégies de sortie de crise, le dialogue et la solidarité intergénérationnelle, l'intégration des migrants, la démocratie et l'égalité des genres.

A l'instar des années précédentes, le SYVICOL se propose d'organiser cette année un voyage en groupe à Cadiz du 25 au 29 septembre 2012. Nous vous prions de bien vouloir trouver en annexe :

- le détail des conditions financières et le plan de voyage
- le bulletin d'inscription
- le programme du congrès

Comme les délais d'inscription sont très courts, nous sollicitons votre précieuse collaboration pour la diffusion prompte de ces documents à tous les membres de votre conseil communal.

Les intéressés sont priés de bien vouloir retourner le bulletin d'inscription au SYVICOL **pour le 25 mai 2012 au plus tard**. En raison du nombre limité de places, les inscriptions se feront, le cas échéant, suivant le principe du «premier venu, premier servi»

Le secrétariat du SYVICOL est à votre entière disposition pour toutes informations complémentaires.

Veuillez agréer, Madame la Bourgmestre, Monsieur le Bourgmestre, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Le Président,



Emile Eicher



CONDITIONS

VOYAGE EN AVION

Mardi, le 25 septembre 2012	Luxembourg-Jerez de la Frontera	14.55-19.20
Samedi, le 29 septembre 2012	Jerez de la Frontera – Luxembourg	20.05-22.50

Prix du billet d'avion: 410 €

FRAIS D'INSCRIPTION

Délégués:	500 €
Personne accompagnatrice: (pas d'accès au congrès)	300 €

FRAIS D'HEBERGEMENT

Hôtel cat. Standard	chambre simple	100-130 € par nuit
	chambre double	80-110 € par nuit
prix par personne		



BULLETIN D'INSCRIPTION

PRENOM ET NOM	
TITRE/FONCTION	
COMMUNE	
ADRESSE	
TEL	
ADRESSE E Mail	

Personne accompagnatrice

PRENOM et NOM	
---------------	--

Je désire réserver à l'hôtel une chambre simple
 chambre double

SIGNATURE



Etats Généraux des communes et régions d'Europe

26, 27 & 28 septembre 2012 - Cadix

INNOVER EN 3D DÉCENTRALISATION - DÉMOCRATIE - DÉVELOPPEMENT

PROJET DE PROGRAMME *

MERCREDI 26 SEPTEMBRE

9h30-15h30 Réunion du Comité directeur du CCRE (réservée aux membres)

17h **Allocution d'ouverture**

- Autorité nationale espagnole
- **Teófila Martínez Saiz**, Maire de Cadix
- **Ilmar Reepalu**, Maire de Malmö, hôte des États Généraux des communes et des régions d'Europe 2009

17h45 Spectacle/film culturel

18h15 **Innovater en 3 Dimensions**

Allocutions :

- **Martin Schulz**, Président du Parlement européen*
- **Viviane Reding**, Vice-Présidente de la Commission européenne en charge de la justice, des droits fondamentaux et de la citoyenneté*

Table ronde avec :

Modérateur : **Alex Taylor**, journaliste - Euronews

- **Wolfgang Schuster**, Président du CCRE, Maire de Stuttgart
- **Juan Ignacio Zoido Álvarez**, Maire de Séville, Président de la Fédération Espagnole des Municipalités et Provinces
- **Teófila Martínez Saiz**, Maire de Cadix
- **Oldřich Vlasák**, Vice-Président du Parlement européen, Président délégué du CCRE, Conseiller municipal de Hradec Králové
- **Anders Knappe**, Président délégué du CCRE, Conseiller municipal de Karlstad, Président de l'Association Suédoise des Pouvoirs Locaux et des Régions*

20h Réception

JEUDI 27 SEPTEMBRE

8h30 Réunions des délégations nationales

9h30 - 10h45 **Noreena Hertz**, Professeur, Duisenberg School of Finance, Rotterdam School of Management à l'Université Erasmus, et Judge Business School, Université de Cambridge*

10h45 Pause

11h15 - 18h15 Sessions parallèles et tables-rondes

* *Intervenants invités, à confirmer*

11h15 - 13h

A.1 : **Pour en finir avec la crise : Stratégie et solutions**

Quelles solutions pour sortir de la crise ? Quels partenariats les autorités locales et régionales peuvent-elles mettre en place avec les acteurs économiques locaux et les représentants de la société civile ?

Intervenants invités :

- Introduction et modération : **Ralph Pans**, Directeur général de l'Association des Municipalités Néerlandaises
- **Markku Andersson**, Maire de Jyväskylä, Vice-Président de l'Association des Pouvoirs Locaux et Régionaux Finlandais
- **Ibone Bengoetxea Otaolea**, Président de l'Association des Municipalités Basques, Conseiller municipal de Bilbao
- **Yiorgos Kaminis**, Maire d'Athènes
- **Keith Whitmore**, Président du Congrès des Pouvoirs Locaux et Régionaux du Conseil de l'Europe

→ Contributions des élus locaux et régionaux présents

B.1: **L'état de la décentralisation dans le monde**

La décentralisation est un axe majeur pour le développement de la démocratie. Avec la crise, les Etats ont tendance à recentraliser les politiques et à organiser des coupes budgétaires qui fragilisent l'autonomie des autorités locales et régionales, notamment en Europe. Cinq ans après la publication du rapport GOLD II (CGLU), cette session ouvrira le débat sur les progrès en matière de décentralisation et de démocratie locale dans le monde.

Intervenants invités :

- Introduction et modération : **Elisabeth Gateau**, ancienne Secrétaire générale du CCRE*
- **Joan Clos**, Directeur exécutif d'ONU-Habitat, ancien Maire de Barcelone*
- **Kadir Topbaş**, Président de Cités et Gouvernements Locaux Unis, Maire d'Istanbul
- **Mariana Gaju**, première Vice-Présidente de l'Association des Communes Roumaines, Maire de Cumpăna*
- **Philippe Laurent**, Président délégué de l'AFCCRE, Maire de Sceaux, Vice-Président de la Communauté d'Agglomération des Hauts de Bièvre
- **Jorge Rodriguez Bilbao**, DG DEVCO, Commission européenne*

→ Contributions d'instituts européens et d'experts de la décentralisation présents

Tables-rondes des élus - **Quel service pour quel public(s) ? Comment garantir une efficacité et une qualité égale dans un environnement de plus en plus contraint ?**

Les pouvoirs locaux et régionaux doivent satisfaire les attentes de leurs citoyens et des entreprises en prenant en compte les mutations de la société pour adapter leurs services publics à un environnement politique social et financier en évolution permanente. Développement durable, nouvelles technologies de la communication, partenariats public-privé, concessions...quels outils pour quelle performance ?

Ces tables-rondes des élus aborderont les sujets suivants :

- Améliorer la performance des pouvoirs locaux et régionaux
- Trouver des solutions innovantes pour organiser les services
- Utiliser les nouvelles technologies dans les administrations publiques
- Les collectivités territoriales en tant qu'employeurs

13h - 14h30

Déjeuner

14h30 - 16h15

A.2 Dialogue et solidarité intergénérationnels

Avec les difficultés financières et sociales grandissantes, les pressions pesant sur les politiques à destination de la jeunesse et des personnes âgées ne font que s'accroître, pourtant, l'investissement à long terme dans ces groupes améliore les perspectives et le bien-être de toute la société. Cette session propose une réflexion sur deux points essentiels : l'intégration des jeunes dans le marché du travail et dans la société ; l'autonomie et la participation à la vie sociale des séniors.

Intervenants invités :

- **Frédéric Valletoux**, Maire de Fontainebleau, Secrétaire général de l'AFCCRE, Président de la Communauté de Communes Fontainebleau-Avon, Conseiller régional d'Ile-de-France
- Chercheurs et Représentants de la société civile
- Etudes de cas

→ Contributions des élus locaux et régionaux présents

B.2 Les relations Europe - Amérique latine

La tenue des 25^{èmes} Etats généraux du CCRE à Cadix, Capitale ibéro-américaine de la culture 2012 et lieu du 22^{ème} Sommet des chefs d'Etat et de gouvernement, nous donne la possibilité de réunir les élus d'Europe et d'Amérique latine. Cette session vise à stimuler un débat entre représentants des deux continents sur l'agenda local commun lancé par le second Forum entre les gouvernements locaux de l'Union européenne, de l'Amérique latine et des Caraïbes à Vitória en mai 2010, « La dimension locale dans les processus d'innovation ».

Intervenants invités :

- Introduction et modération : **Francisco Javier León de la Riva**, Maire de Valladolid, Président de la Commission des relations internationales de la Fédération Espagnole des Municipalités et Provinces
- **Johnny Araya Monge**, Maire de San José (Costa Rica), Co-président de Cités et Gouvernements Locaux Unis*
- **Ana Olivera**, Maire de Montevideo (Uruguay), Présidente de Mercociudades*
- **Julio César Pereyra**, Maire de Florencio Varela (Argentine), Président de la Fédération Latino-Américaine des Associations de Villes, Municipalités et Gouvernements Locaux (FLACMA)*
- **Fernando Ruas**, Président de l'Association Nationale des Municipalités Portugaises, sur les partenariats brésilo-portugais*
- **Gérard Colomb**, Maire de Lyon, Co-président de la Commission de CGLU sur la coopération au développement et la diplomatie des villes*
- Représentant de l'Association des Villes et Communes Flamandes

→ Contributions des élus locaux et régionaux présents

14h30 - 15h15

Tables-rondes des élus: Le développement durable - de nouveaux modèles pour une utilisation plus efficace des ressources

Les pouvoirs locaux et régionaux soutiennent de plus en plus les principes du développement durable, basé sur une approche intégrée et à long terme en matière de développement économique, de cohésion sociale et d'actions éco-responsables, réalisées en bonne coopération avec tous les acteurs concernés horizontalement et verticalement, y compris les citoyens.

Ces tables-rondes permettront aux élus d'échanger leurs expériences sur des mesures concrètes prises au niveau local et régional pour optimiser l'utilisation des ressources et contribuer ainsi à la construction d'une société éco-responsable.

Sujets abordés :

- La mise en œuvre de l'Agenda local 21
- Le développement urbain intégré et le cadre de référence pour les villes durables
- Les écoquartiers, exemples de planification urbaine durable
- Citaslow : un concept spécifique pour les petites communes

15h30 - 16h15

Atelier : **Convention des Maires : les actions parlent plus que les mots** - les pouvoirs locaux et régionaux unissent leurs forces sur le climat et l'énergie

Présentations de coopération politique, technique et financière pour aider les signataires de la Convention à développer et mettre en œuvre leur stratégie énergétique

16h30 - 18h15

A.3 Innover pour une meilleure croissance

La cohésion économique, sociale et territoriale est un objectif de l'Union européenne. Ses États membres ont décidé de prendre des mesures pour contribuer à parvenir à une croissance intelligente, durable et inclusive dans le cadre de la stratégie Europe 2020. Les pouvoirs locaux et régionaux sont maintenant appelés à réaliser des actions innovantes pour générer une meilleure croissance et une meilleure qualité de vie pour leurs citoyens. Cette session examinera les soutiens financiers disponibles au titre des fonds structurels et la manière dont cela peut être utilisé pour les financements innovants pour l'entrepreneuriat et le développement des zones urbaines et rurales.

Intervenants invités :

- Introduction et présidence : **Carola Gunnarsson**, Conseillère municipale de Sala, Vice-Présidente de l'Association Suédoise des Pouvoirs Locaux et des Régions, Présidente de la Plateforme thématique sur le Développement territorial et local durable du CCRE
- **Giorgio Orsoni**, Vice-Président du CCRE, Maire de Venise
- **Karine Daniel**, Adjointe au Maire de Nantes, Trésorière de l'AFCCRE
- Représentant de l'Association des Villes Polonaises
- **Rudolf Niessler**, Directeur - Coordination de la politique, Direction générale de la Politique régionale, Commission européenne*
- Représentant de la Banque Européenne d'Investissement
- Représentant du Programme de développement urbain de l'Organisation de Coopération et de Développement Economiques

→ Contributions des élus locaux et régionaux présents

B.3 Il n'y a pas de démocratie sans égalité des genres

Droit fondamental et valeur essentielle de toute démocratie, l'égalité entre les femmes et les hommes est un facteur de développement de la société. Malgré de réels progrès, de nombreux défis restent à relever. En s'appuyant sur l'expérience des villes et régions signataires de la Charte européenne pour l'égalité des femmes et des hommes dans la vie locale et les objectifs de l'Observatoire de l'égalité, cette session sera pour les dirigeants locaux et régionaux l'occasion de discuter de leurs rôles et leurs approches de la promotion de l'égalité. A Cadix, point de jonction entre l'Europe et le sud de la Méditerranée, cette session permettra notamment d'échanger sur le rôle des femmes dans le Printemps arabe et sur la place de l'égalité dans le processus de démocratisation.

Intervenants invités :

- Introduction et modération: **Jeremy Smith**, ancien Secrétaire général du CCRE*
- Edite Estrela, Vice-Présidente de la Commission des Droits de la femme et de l'égalité des genres du Parlement européen*
- **Anne Hidalgo**, Première Adjointe au Maire de Paris, Présidente de la Commission pour l'égalité des chances de Cités et Gouvernements Locaux Unis
- **Ewa Samuelson**, Adjointe au Maire de Stockholm, Présidente de la Commission permanente pour l'Égalité des femmes et des hommes dans la vie locale du CCRE
- **Virginija Langbakk**, Directrice de l'Institut européen pour l'égalité entre les hommes et les femmes*
- **Milouda Hazeb**, Présidente de la commune Nakhil de Marrakech, Présidente de la Commission femmes de Cités et Gouvernements Locaux Unis Afrique*

→ Contributions des élus locaux et régionaux présents

Atelier en partenariat avec la Confédération des petites villes et municipalités de l'Union européenne

18h30-19h30 Commission de Résolution (pour les représentants nommés par les membres)

20h30 Dîner

VENDREDI 28 SEPTEMBRE

9h15-10h45 **A.4 Intégration des migrants - pour une solidarité européenne renforcée**
L'intégration des migrants des pays tiers est une des questions les plus complexes et sensibles à laquelle doivent répondre aujourd'hui les pouvoirs locaux et régionaux. Les opportunités sont réelles mais les défis à relever sont nombreux. Comment assurer une bonne coordination entre les politiques publiques européennes, nationales, régionales et locales ? Cette session est l'occasion pour les autorités locales européennes de partager leurs expériences, de faire part de leurs besoins et, le plus important, d'apporter des réponses à ces défis et opportunités.

Intervenants invités :

- Introduction et modération: représentant du Réseau européen sur les migrations et le développement (CLIP)
- **Lotta Håkansson Harju**, Maire adjointe de Järfälla, Présidente de la Commission internationale de l'Association Suédoise des Pouvoirs Locaux et des Régions
- **Nicola Vendola**, Président de la Région des Pouilles*
- **Francisco Manuel de la Torre Prados**, Maire de Málaga*
- Représentant du Réseau européen sur les migrations et le développement
- Député européen

→ Contributions des élus locaux et régionaux présents

B.4 Construire l'Europe en partenariat

Les pouvoirs locaux ont joué et jouent encore un rôle central dans la construction de l'identité et de l'unité européenne. Le mouvement des jumelages permet aux citoyens de milliers de villes et de municipalités engagées de se rencontrer et de comprendre par eux-mêmes ce que c'est qu'être Européens. Les jumelages permettent aussi aux pouvoirs locaux d'organiser des échanges de bonnes pratiques et d'expertise sur les différentes questions qui relèvent de leurs compétences. La Commission européenne soutient ces programmes. Cependant, le jumelage est une politique publique contestée par certains dans le contexte financier actuel. Cette session permettra aux participants d'échanger sur des expériences de jumelages originales et économes en ressources financières.

Intervenants invités :

- Introduction et modération : **Sonia Dubourg-Lavroff**, Adjointe au Maire de Bordeaux, Présidente de la Commission sur la Gouvernance et citoyenneté du CCRE
- **Sophie Beernaerts**, Chef d'Unité l'Europe pour les Citoyens, Direction générale Communication, Commission européenne*
- **Adam Fudali**, Maire de Rybnik*
- **Dagmar Mühlendorf**, Vice-Présidente du CCRE, Maire de Mülheim an der Ruhr, Vice-Présidente de l'association allemande du CCRE
- **Michele Picciano**, ancien Président du Conseil régional de Molise, Président de l'AICCRE
- **Dave Wilcox**, OBE, Local Government Association - Conseil de Comté du Derbyshire, Vice-président de la Commission sur la Gouvernance et citoyenneté du CCRE

→ Contributions des élus locaux et régionaux présents

10h45 Pause

11h15 - 13h	<p>Et demain : Décentralisation, Démocratie, Développement, comment relever le défi des 3 Dimensions en Europe ?</p> <p>Allocution :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Janusz Lewandowski, Commissaire européen à la programmation financière et au budget* <p>Table ronde avec :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Annemarie Jorritsma, Co-présidente du CCRE, Maire d'Almere, Présidente de l'Association des Municipalités Néerlandaises : introduction et modération - Jo Leinen, Député européen, Président du Mouvement Européen International* - Guy Verhofstadt, Député européen* - António Costa, Maire de Lisbonne, Président délégué du CCRE, Co-président de Cités et Gouvernements Locaux Unis* - Gunn Marit Helgesen, Maire du Comté de Telemark, Présidente de l'Association Norvégienne des Pouvoirs Locaux et Régionaux* - Ramón Luis Valcárcel Siso, Président du Comité des Régions*
13h	<p>La Déclaration de Cadix pour la Décentralisation, la Démocratie, le Développement, présentée par Annemarie Jorritsma, Co-présidente du CCRE, Maire d'Almere, Présidente de l'Association des Municipalités Néerlandaises</p> <ul style="list-style-type: none"> - Teófila Martínez Saiz, Maire de Cadix
13h30	Déjeuner

Visites proposées par les hôtes

Site Internet des Etats généraux : www.cemr2012.eu